

[Texte]

discoveries and trains and dynamite and telephones, cars, cinema, aircraft, radio, atomic and nuclear energy, television and computers. All of these have been essentially or mostly peacetime civilian discoveries and developments that have been utilized and/or perverted by military activities.

Of course, Alfred Nobel is the famous example of a peacetime inventor who was so horrified by what uses his invention of dynamite was put to that he instituted a series of prizes of which the Peace Prize is the most significant.

I would like to know really what military industries have invented or produced in the way of things that are comparable in the impacts on society for its own good, including its profits, that could possibly compare with the list I have given there. I have no doubt there are some spin-offs, but I think they are mighty insignificant when you take the whole panoply of things that have been developed over the course of the last century that have changed our society.

• 1315

In one concluding remark I would like to say this. It is true that there may be rich industrial contracts resulting from defence industry activities. We know that. And it is true that many people may lose their jobs associated with these industries as societies become converted to peacetime activities. This has been mentioned. It is not true, at least I think it is very arguable, that industrial technology, except in specialized ways, progresses more rapidly as a result of defence industrial activities.

I do not think it is true, if people in defence industries receive appropriate retraining and if governments are dedicated to seeing that they find useful and productive roles in peaceful industry, that there need be a net loss either of such people from the ranks of a company's work force, or of a company's overall industrial productive capability in peacetime. I think these arguments are somewhat spurious and a little beside the point. They are popular arguments and they have been mentioned again and again, but I do not think they stand up very well to analysis in depth.

I have one last point. People have been asking about the contribution mentioned in the NORAD report of 1986. It is right there in table 2. Canadian fiscal costs for the fiscal year 1984-85 were \$664 million, against about 10 times that amount in the U.S. They would be upscaled by now.

The Chairman: I want to thank all our panelists for being so forthcoming and helping us weigh these issues. We will ask our research staff—and we will also share this testimony with the panel—to review all the briefs that come in, and we will be meeting further with them. We may be in touch with you to follow up some of the issues on the table today. Thank you, again.

We are adjourned.

[Traduction]

médicales, les trains, la dynamite, le téléphone, l'automobile, le cinéma, l'avion, la radio, l'énergie atomique et nucléaire, la télévision et les ordinateurs. Il s'agit dans tous les cas de découvertes et de progrès qui étaient essentiellement ou surtout à caractère civil, réalisés en temps de paix, et qui ont été utilisés ou pervertis par les activités militaires.

Bien sûr, Alfred Nobel est l'exemple le plus célèbre d'un inventeur du temps de paix qui était tellement effrayé de l'utilisation qu'on faisait de la dynamite qu'il avait inventée, qu'il a créé une série de prix, dont le prix de la paix est le plus important.

J'aimerais bien savoir ce que les industries militaires ont inventé ou produit qui ait eu un effet comparable sur la société pour son propre bien, y compris ses bénéfiques, qui puisse se comparer avec la liste que j'ai donnée ici. Il ne fait aucun doute qu'il y a des retombées, mais j'estime qu'elles ne sont pas très importantes par rapport à l'ensemble des choses mises au point depuis un siècle et qui ont modifié notre société.

J'aurais une dernière remarque à faire. Il est vrai que des contrats industriels alléchants peuvent découler des activités de l'industrie de défense. Nous le savons tous. Et il est vrai que beaucoup de personnes pourraient perdre leur emploi dans ces industries à mesure que les sociétés se convertiront à des activités de paix. On en a parlé. Il n'est pas vrai, ou du moins selon moi très discutable, que la technologie industrielle, sauf dans certains secteurs spécialisés, progresse plus rapidement en raison des activités industrielles de défense.

Je ne crois pas qu'il soit vrai qu'il y aura nécessairement une perte nette d'emplois ni une diminution de la capacité globale de production industrielle si on offre aux employés des industries de défense un recyclage approprié et si les gouvernements tiennent à leur trouver un rôle utile et productif dans l'industrie du temps de paix. J'estime que ces arguments sont un peu faux et pas très pertinents. Ce sont des arguments populaires qu'on répète constamment, mais je ne crois pas qu'ils puissent soutenir une analyse en profondeur.

Une dernière chose. On s'interroge sur la contribution mentionnée dans le rapport NORAD de 1986. Elle se trouve ici au tableau 2. Les coûts canadiens pour l'exercice financier 1984-1985 étaient de 664 millions de dollars, en comparaison d'une dizaine de fois cette somme aux États-Unis. Ces chiffres ont sûrement augmenté maintenant.

Le président: Je désire remercier tous nos panélistes de nous avoir aidés si volontiers à peser ces questions. Nous demandons à nos chargés de recherche—et nous communiquerons également le résultat au panel—d'examiner tous les mémoires qui ont été soumis, et nous les rencontrerons de nouveau. Nous communiquerons peut-être avec vous pour le suivi de certaines des questions discutées aujourd'hui. Merci encore.

La séance est levée.